



Un alphabet éloquent

...de significations

Contrairement à l'alphabet latin, en hébreu chaque lettre possède un nom qui la désigne, d'où les interprétations proposées ici.

La forme, elle-même, de la lettre, renvoie à tout un ensemble de significations.

מסכת שבת פרק יב דף קד, א

אמרי ליה רבנן לריב"ל אתו דרדקי
האידינא לבי מדרשא ואמרו מילי דאפילו בימי יהושע בן נון לא איתמר כוותייהו אל"ף בי"ת
אלף בינה גימ"ל דל"ת גמול דלים מ"ט פשוטה כרעיה דגימ"ל לגבי דל"ת שכן דרכו של גומל
חסדים לרוץ אחר דלים ומ"ט פשוטה כרעיה דדל"ת לגבי גימ"ל דלימציה ליה נפשיה ומ"ט
מהדר אפיה דדל"ת מגימ"ל דליתן ליה בצניעה כי היכי דלא ליכסיף מיניה ה"ו זה שמו של
הקב"ה

Traité shabbat, chapitre 12 page 104 a

Les rabbins ont enseigné à Rabbi Yéshoua ben Lévi : « Les enfants sont venus de la maison d'étude, et ils nous ont appris des leçons que même de l'époque de Josué fils de Noun [le successeur de Moïse] nous n'avons pas entendues. *Aleph – Beth* = Enseigne le discernement ! *Guimel – Daleth* = Soutiens les pauvres ! Pourquoi le pied du *Guimel* est-il tendu par rapport au *Daleth* ? Car ainsi doit-être la démarche de celui qui veut répandre le bien : il doit courir après les pauvres. Pourquoi le *Daleth* montre-t-il son dos au *Guimel* ? Car la donation doit se faire dans la discrétion, pour ne pas faire honte au pauvre. Le Hé et le Waw sont les lettres du nom divin.

Source : Traduction de Philippe Haddad.